

4. Mose 6, 24-26 (Übersetzung Enrico Klee)

Der HERR segne dich und beschütze dich!

Der HERR blicke dich freundlich an und sei dir gnädig!

Der HERR blicke liebend auf dich und gebe dir Frieden! Amen.

4. Mose 6, 24-26 (NLB)

Der Herr segne dich und beschütze dich.

Der Herr wende sich dir freundlich zu und sei dir gnädig.

Der Herr sei dir besonders nahe und gebe dir seinen Frieden.'

4. Mose 6, 24-26 (ELB)

Der HERR segne dich und behüte dich!

Der HERR lasse sein Angesicht über dir leuchten und sei dir gnädig!

Der HERR erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir Frieden!

4. Mose 6, 24-26 (GNB)

Der Herr segne euch und beschütze euch!

Der Herr blicke euch freundlich an und schenke euch seine Liebe!

Der Herr wende euch sein Angesicht zu und gebe euch Glück und Frieden!

4. Mose 6, 24-26 (EU)

Der Herr segne dich und behüte dich.

Der Herr lasse sein Angesicht über dich leuchten und sei dir gnädig.

Der Herr wende sein Angesicht dir zu und schenke dir Heil.

4. Mose 6, 24-26 (LUT)

Der HERR segne dich und behüte dich;

der HERR lasse sein Angesicht leuchten über dir und sei dir gnädig;

der HERR hebe sein Angesicht über dich und gebe dir Frieden.

4. Mose 6, 24-26 (EU)

Der HERR segne dich und behüte dich;

der HERR lasse sein Angesicht über dich leuchten und sei dir gnädig;

der HERR wende sein Angesicht dir zu und schenke dir Frieden.

4. Mose 6, 24-26 (ZB)

Der HERR segne dich und behüte dich;

der HERR blicke dich freundlich an und sei dir gnädig;

der HERR wende sich dir in Liebe zu und gebe dir Frieden.

4. Mose 6, 24-26 (NeÜ)

Jahwe segne dich und behüte dich;

Jahwes Angesicht leuchte über dir und er sei dir gnädig;

Jahwe blicke dich freundlich an und gebe dir Frieden.